

AdHoc®

MENAGE CRYSTAL

Pfeffer- und Salzmühlen
Pepper and salt mills
Moulins à poivre et à sel
Duo di macinas sale e pepe
Molinillos de pimienta y sal
ME402



AdHoc Entwicklung und Vertrieb GmbH
Im Pfeifferswörth 16
68167 Mannheim – Germany
www.adhoc-design.de

AdHoc®**GEBRAUCHSANWEISUNG****PFEFFER- UND SALZMÜHLEN
MENAGE CRYSTAL**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser formschönen Mühle. Die manuelle Mühle für die Verarbeitung von Pfeffer und Salz ist mit einem Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ausgestattet.

VERWENDUNGSZWECK

Die manuelle Mühle ist zum Mahlen von Pfeffer und Salz geeignet.

TEILEBEZEICHNUNG

- ① Aromaschutzkappe
- ② Mahlwerkgehäuse
- ③ Gewindering
- ④ Mahlgutbehälter
- ⑤ Trägertablett
- ⑥ Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut®
- ⑦ Einstellschraube

EINFÜLLEN VON PFEFFER ODER SALZ

Nehmen Sie die Mühle aus dem Trägertablett ⑤. Halten Sie den Mahlgutbehälter ④ mit einer Hand und drehen Sie mit der anderen den Gewindering ③ gegen den Uhrzeigersinn auf. Füllen Sie den Mahlgutbehälter und das Mahlwerkgehäuse ② mit Pfeffer oder Salz, setzen Sie das Mahlwerk wieder auf den Mahlgutbehälter und drehen Sie den Gewindering im Uhrzeigersinn zu.

EINSTELLEN DES MAHLGRADS

Durch Drehen der Einstellschraube ⑦ im Uhrzeigersinn wird das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑥ auf feines Mahlen eingestellt. Drehen in entgegengesetzter Richtung bewirkt grobes Mahlen.

MAHLEN DER GEWÜRZE

Ziehen Sie die Aromaschutzkappe ① vom Mahlwerkgehäuse ② ab. Halten Sie das Mahlwerkgehäuse und drehen Sie den Mahlgutbehälter ④ im Uhrzeigersinn. Sie können sowohl durch Drehen des Mahlgutbehälters im Uhrzeigersinn, als auch durch abwechselndes Drehen im Uhrzeiger- und Gegenuhrzeigersinn mahlen.

AdHoc®

Mahlen Sie niemals ohne Mahlgut. Das Mahlwerk kann dabei beschädigt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie CRYSTAL von außen nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Trocknen Sie sie anschließend ab. Tauchen Sie die Mühle niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit. Das Hochleistungs-Ceramic Mahlwerk CeraCut® ⑥ kann mit Hilfe einer kleinen Bürste gereinigt werden.

GEFahren FÜR KINDER

Die Pfeffer- oder Salzmühle ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es kann u. a. Erststückergefahr bestehen.

SICHERHEITSHINWEISE

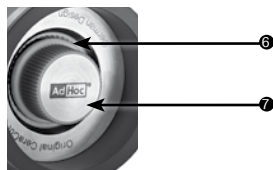
Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Damit es nicht zu versehentlichen Verletzungen oder Schäden kommt, benutzen Sie den Artikel nur so wie in der vorstehenden Anleitung beschrieben. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

ENTSORGUNG

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die bei sachgerechter Entsorgung wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung und den Artikel bitte sortenrein.

GEWÄHRLEISTUNG

Die gesetzliche Gewährleistung beginnt mit dem Tag des Verkaufs durch unseren Fachhändler an den Käufer und endet nach Ablauf der gesetzlichen Frist. AdHoc behält sich das Recht vor, beschädigte Teile zu reparieren oder auszutauschen. Der Garantieanspruch im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung besteht nur bei Vorlage des Kassenzettels. Für Schäden aus unsachgemäßer und fehlerhafter Behandlung wird keine Garantie übernommen. Zur Inanspruchnahme kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem der Artikel erworben wurde. Zum Nachweis des Kaufs bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf.

AdHoc®**OPERATING INSTRUCTIONS**

PEPPER AND SALT MILLS MENAGE CRYSTAL
We congratulate you on your purchase of this beautifully designed mill. The mill for pepper or salt is fitted with a high-efficiency ceramic grinder CeraCut®.

INTENDED USE

The manual mill is suitable for grinding pepper or salt.

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

- ① Aroma cap
- ② Grinder housing
- ③ Connector ring
- ④ Spice container
- ⑤ Portable stand
- ⑥ High-efficiency ceramic grinder CeraCut®
- ⑦ Adjusting screw

FILLING IT UP WITH PEPPER OR SALT

Take the mill from the stand ⑤. Hold the spice container ④ with one hand and with the other screw off the connector ring ③ by turning it anticlockwise. Fill the spice container and the grinder housing ② with pepper or salt, put the grinder back on the spice container and fasten the connector ring by turning it clockwise.

ADJUSTING THE GRINDING SETTING

By turning the adjusting screw ⑦ clockwise the high-efficiency ceramic grinder CeraCut® ⑥ is adjusted to fine grinding. Coarse grinding is achieved by turning it in the opposite direction.

GRINDING SPICES

Remove the aroma cap ① from the grinder housing ②. Hold the grinder housing with one hand and with the other turn the spice container ④ clockwise. You can grind by either turning the spice container in clockwise direction only or by alternating clockwise and anticlockwise direction.

Never use the mill if the container is empty. This may damage the grinder.

AdHoc®**CLEANING**

Only clean CRYSTAL from outside using a slightly moistened soft cloth. Then dry it. Never immerse the mill in water or any other liquid. The high-efficiency ceramic grinder CeraCut® cutting device ⑥ can be cleaned using a small brush.

DANGER TO CHILDREN

The mill is not a toy. Keep children away from packaging material (risk of suffocation).

SAFETY INFORMATION

Please read through the safety information carefully! Only use the item as described in these instructions to avoid any accidental injuries or damage. Store these instructions in a safe place. If this article is passed onto someone else, please also provide them with these instructions.

DISPOSAL

The product and its packaging have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type.

STATUTORY WARRANTY

The warranty begins with the day of the sale from our authorised dealer and ends with the expiration of the legal warranty period. AdHoc reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item. The warranty claim can only be made with the original receipt. The warranty does not cover damage resulting from carelessness or misuse of the product. To make a claim under the guarantee, please contact the dealer where you bought this article. Keep the receipt as a proof of purchase.

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

AdHoc®

MODE D'EMPLOI

MOULIN À POIVRE ET À SEL MENAGE CRYSTAL

Nous vous félicitons pour l'achat de ce moulin à la forme esthétique. Le moulin pour moudre le poivre ou le sel est pourvu d'un broyeur en céramique haute performance CeraCut®.

USAGE

Le moulin manuel est fait pour moudre du poivre ou du sel.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- 1 Couvercle
- 2 Boîtier du mécanisme de broyage
- 3 Bague filetée
- 4 Récipient à épices
- 5 Support
- 6 Broyeur en céramique haute performance CeraCut®
- 7 Molette de réglage

REMPLIR DE POIVRE OU DE SEL

Retirez le moulin du support **5**. Tenez le récipient à épices **4** d'une main et, de l'autre, desserrez la bague filetée **3** en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplissez le récipient à épices et le boîtier du mécanisme de broyage **2** avec du poivre ou du sel, reposez le broyeur sur le récipient à épices et resserrez la bague filetée en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

RÉGLAGE DU DEGRÉ DE MOUTURE

En tournant la molette de réglage **7** dans le sens des aiguilles d'une montre, le broyeur en céramique haute performance CeraCut® **6** est réglé sur une mouture fine. Tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre entraîne une mouture plus grosse.

MOUDRE LES ÉPICES

Retirez le couvercle **1** du boîtier du mécanisme de broyage **2**. Tenez le boîtier d'une main et de l'autre tournez le recipient à épices **4** dans le sens des aiguilles d'une montre. Vous pouvez moudre soit en tournant le réservoir à épices dans le sens des aiguilles d'une montre, soit en la tournant alternativement dans un sens et dans l'autre.

Ne moulez jamais sans produit à moudre. Le broyeur peut alors être endommagé.

NETTOYAGE

Nettoyez CRYSTAL de l'extérieur uniquement avec un chiffon doux légèrement humide. Ensuite, séchez-le. N'immergez jamais le moulin et épices dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le broyeur en céramique haute performance CeraCut® **6** peut être nettoyé à l'aide d'une petite brosse.

DANGERS POUR LES ENFANTS

Le moulin à manivelle n'est pas un jouet. Tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement les consignes de sécurité ! Afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentels, n'utilisez le produit que comme cela a été décrit dans le mode d'emploi qui précède. Conservez ce mode d'emploi pour une lecture ultérieure. Lors de la transmission de cet article, ce mode d'emploi doit également être remis.

ÉLIMINATION

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux précieux pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de soulager l'environnement. Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

GARANTIE LÉGALE

La garantie commence au jour de l'achat chez notre revendeur et prend fin au terme de la période de garantie légale. AdHoc se réserve le droit d'échanger les pièces défectueuses ou de remplacer l'article par un article similaire. Le droit à garantie ne vaut que sur presentation d'une preuve d'achat. La garantie ne vaut pas dans le cas d'une utilisation non-conforme ou par suite d'un manqué d'entretien. Pour bénéficier du service de garantie, adressez- vous directement au revendeur chez lequel vous avez acheté l'article. Conservez le ticket de caisse comme preuve d'achat.

ISTRUZIONI PER L'USO

DUO DIE MACINA PEPE E SALE MENAGE CRYSTAL

Complimenti per aver acquistato questa bella macina. Il macinino per la lavorazione di pepe o sale è dotato di una macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®.

DESTINAZIONE D'USO

Il macinino manuale si utilizza per macinare pepe o sale.

ELENCO COMPONENTI

- 1 Coperchio
- 2 Alloggiamento della macina
- 3 Anello connettore
- 4 Contenitore per spezie
- 5 Supporto
- 6 Macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut®
- 7 Vite di regolazione

RIEMPIRE DI SALE O PEPE

Togliete il macinino dal supporto **5**. Tenere il contenitore per spezie **4** con una mano e con l'altra svitare l'anello connettore **3** girandolo in senso antiorario. Riempire il contenitore per spezie e l'alloggiamento della macina **2** con pepe o sale. Quindi fissare la macina avvitando l'anello connettore in senso orario.

REGOLAZIONE DEL GRADO DI MACINATURA

Ruotando la vite di regolazione **7** in senso orario si otterrà un macinato più fine. Per ottenere un macinato più spesso basterà ruotare la vite in senso antiorario.

MACINARE LE SPEZIE

Togliere il coperchio **1** dalla alloggiamento della macina **2**. Tenere l'alloggiamento della macina con una mano e girare il contenitore per spezie **4** in senso orario. Si può macinare sia facendo ruotare in senso orario il contenitore per spezie, sia ruotando alternatamente anche in senso contrario.

Non effettuare mai la macinatura senza il prodotto da lavorare all'interno. Ciò potrebbe danneggiare il macinino.

PULIZIA

Pulire CRYSTAL dall'esterno solo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi asciugarlo. Non immergere mai la macina in acqua o in altro liquido. La macina ad alta efficienza Ceramic CeraCut® **6** può essere pulita aiutandosi con una piccolo spazzola.

PERICOLI PER I BAMBINI

La macina non è un giocattolo. Tenere i bambini lontani dal materiale di confezionamento poiché può sussistere, tra l'altro, pericolo di soffocamento.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente le indicazioni di sicurezza! Per evitare infortuni o danni, utilizzare l' articolo in modo conforme a quanto indicato nelle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per poterle consultare in un momento successivo. In caso l'articolo venga ceduto a terzi consegnare altresì le presenti istruzioni.

SMALTIMENTO

L'articolo e la sua confezione sono stati prodotti a partire da materiali di qualità che, se smaltiti correttamente, possono essere riutilizzati. Ciò riduce la quantità di rifiuti e tutela l'ambiente. Smaltire la confezione e l'articolo dividendo i materiali per tipo.

GARANZIA DI BUON FUNZIONAMENTO

La garanzia di buon funzionamento inizia dalla data di vendita presso uno dei nostri rivenditori autorizzati e finisce a scadenza del periodo di garanzia legale. AdHoc si riserva il diritto di riparare o sostituire l'articolo con un articolo simile. Il diritto di garanzia è valido solamente dietro presentazione dello scontrino. Per danni occorsi da trattamenti scorretti o non idonei si perde il diritto di garanzia. Per ricorrere alla garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. Si prega di conservare lo scontrino come prova d'acquisto.

INSTRUCCIONES DE USO

MOLINILLOS DE PIMIENTA O SAL MENAGE CRYSTAL

Le damos la enhorabuena por la compra de este bonito molinillo. El molinillo especial para el procesamiento de pimienta o sal cuenta con un mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®.

FINALIDAD DE USO

El molinillo manual es ideal para moler pimienta o sal.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- 1 Tapa
- 2 Carcasa del molinillo
- 3 Anillo de rosca
- 4 Recipiente para las especias
- 5 Soporte
- 6 Mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut®
- 7 Rueda de ajuste

INTRODUCCIÓN DE PIMIENTA O SAL

Retire el molinillo del soporte **5**. Sostenga el recipiente para las especias **4** con una mano y desenrosque con la otra el anillo de rosca **3**, girándolo en sentido contrario de las agujas del reloj. Llene el recipiente para las especias y la carcasa del molinillo **2** con pimienta o sal, vuelva a colocar el mecanismo de molienda en el recipiente para las especias y cierre el anillo de rosca girándolo en sentido de las agujas del reloj.

AJUSTE DEL GRADO DE MOLIDO

Girando la rueda de ajuste **7** en el sentido de las agujas del reloj se obtendrá un molido fino y girando en la dirección contraria el molido será más grueso.

MOLER ESPECIAS

Retire al principio la tapa **1** de la carcasa del molinillo **2**. Sujete con una mano la carcasa del molinillo y gire el recipient para las especias **4** en sentido de las agujas del reloj. Para moler, girar la recipiente para especias en el sentido de las agujas del reloj o girar alternativamente en el sentido de las agujas del reloj y en el contrario a las agujas del reloj.

No muela nunca sin un producto de molienda. El mecanismo puede sufrir daños.

LIMPIEZA

Limpie el CRYSTAL desde fuera solo con un trapo suave y ligeramente humedecido. A continuación, séquelo. No sumerja nunca el molinillo en agua o en otro líquido. El mecanismo de molienda de cerámica de elevada eficiencia CeraCut® **6** se puede limpiar con ayuda de una pequeña escobilla.

PELIGROS PARA LOS NIÑOS

El molinillo manual no es un juguete. Mantenga a los niños alejados del material de embalaje (entre otros, posible peligro de asfixia).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

¡Lea con atención las indicaciones de seguridad! Para que no se produzcan lesiones o daños accidentales, utilice el artículo tan solo como se describe en las presentes instrucciones. Guarde estas instrucciones para consultarlas más adelante. Al ceder el artículo, deben entregarse también estas instrucciones.

DESECHAMIENTO

El artículo y su embalaje han sido fabricados a partir de materiales de gran valor que pueden reutilizarse si se desechan correctamente. Esto reduce los residuos y respeta el medio ambiente. Separe el embalaje y el artículo por categorías para desecharlos.

GARANTÍA

El periodo de garantía comienza el día de venta a través de nuestros comercios especializados y termina el día de expiración del plazo de garantía legal. AdHoc se reserva el derecho de reparar o sustituir el artículo. El derecho de garantía existe únicamente si se presenta el justificante de compra. Se excluyen de la garantía los daños causados por uso erróneo o inadecuado. Para recurrir a las nuestras prestaciones de garantía, póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Conserve el ticket como justificante de compra.